

## Wohnen, Heimat und ein bisschen mehr

Zufriedenheit ist nicht nur ein Wort. Andrea und Dennis Dubbelman leben sie. Die gebürtige Norddeutsche und der gebürtige Holländer strahlen Gelassenheit, Lebensfreude und eine ansteckende Portion Humor aus. Ihre perfekte Wohnung haben sie gefunden – und das nach reichlich Umzugserfahrung: Dennis bringt es auf stolze 25 Umzüge, meist berufsbedingt, und Andrea zog einige Male mit. Doch nun klingt es nicht mehr nach Aufbruch, sondern nach Ankommen. Idyllisch gelegen unterhalb der Burg Gutenberg genießen die beiden den Rundumblick – und offensichtlich auch jeden einzelnen Moment.

### Wie lange wohnen Sie schon in Balzers?

Wir sind erst im vergangenen Juli in die Attikawohnung gezogen – und es fühlt sich rundum richtig an.

### Was war der Grund, dass Sie sich verändern wollten?

Wir lebten seit 2015 in einer Doppelhaushälfte in Triesen, ideal für uns als fünfköpfige Familie. Dann gingen unsere Kinder ihre eigenen Wege – wir sind nun wieder zu zweit! Wir sahen uns auf dem Immobilienmarkt um, doch vieles passte preislich oder vom Bauchgefühl nicht. Wir hörten auf, aktiv zu suchen und entschieden, vorerst im Haus zu bleiben.

**Andrea:** Und dann kam einmal mehr dieser Moment, in dem einem bewusst wird, wenn man loslässt, passiert plötzlich etwas. Auf Social Media sah ich zufällig ein Video von dieser Wohnung und ich wusste sofort: Das ist sie! Ich informierte unverzüglich meinen Mann. Wir besichtigten die Wohnung, lernten die Eigentümer kennen und unterschrieben den Vertrag – alles innerhalb von nur drei Tagen.



Dennis und Andrea Dubbelman in ihrer hellen Attikawohnung in Balzers

### Auf was haben Sie bei der Suche besonders geachtet?

Die Wohnung sollte in unserem Mietrahmen liegen. Ganz wichtig war eine Dachwohnung und keinesfalls nur mit gedeckter Terrasse. Offenheit, Licht und Weite waren uns wichtig. Im Video waren all unsere Wunschkriterien sofort sichtbar. Da mussten wir zugreifen.

### Was schätzen Sie besonders an Ihrer jetzigen Wohnsituation?

Die Lage ist einfach ein Traum. Der Blick auf die Burg Gutenberg wirkt wie ein Gemälde. Alles liegt sozusagen direkt vor der Haustüre, sei es das Einkaufen, die Skigebiete und die Natur. Niemand hat Einsicht in unsere Wohnung und auf der grosszügigen Terrasse können wir grillieren, wann immer uns danach ist. Eine unserer Lieblingsbeschäftigung, auch im Winter.

Wir mögen die klaren, cleanen Materialien in Grau und Weiss sehr, schätzen aber genauso den Schwe-

denofen, der im Winter für Wärme und Gemütlichkeit sorgt.

### Fehlt Ihnen hier trotzdem etwas?

Nein – wirklich gar nichts. Für uns ist diese Wohnung ein Volltreffer.

### Kam Eigentum für Sie infrage oder können Sie gut als Mieter leben?

Wir hatten früher in Holland ein Haus, verkauften es und investierten viel in unser Haus in Deutschland, auch mit dem Gedanken, dort sesshaft zu werden. Doch nach sieben Jahren führte uns der Weg weiter nach Liechtenstein. Hier verlangen die Banken viel Eigenkapital, was einen Immobilienkauf erschwert. Für uns passt die Miet-situation sehr gut.

### Wie stellen Sie sich Ihre Wohnsituation im Alter vor?

Sehr gut sogar hier. Seit wir in Liechtenstein leben, sind wir sesshaft geworden. Einerseits, weil es langsam Zeit wird, und andererseits, weil wir uns hier einfach wohlfühlen.

### Was schätzen Sie an Liechtenstein besonders?

Hier ticken die Uhren tatsächlich etwas langsamer als in Holland oder Deutschland. Wenn etwas heute nicht gleich erledigt werden kann, dann eben morgen. Das Leben fühlt sich weniger hektisch an.

Obwohl das Land von Bergen umgeben ist und viel Ruhe ausstrahlt, fühlt man sich nicht eingeeengt. Der Weitblick bleibt – im wörtlichen wie im übertragenen Sinn. Zudem unterstützen wir sehr gerne das lokale Gewerbe und kaufen bewusst hier ein.

### Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?

Wir gehen leidenschaftlich gerne Skifahren, biken oft und sind ein eingespieltes Kochteam. Was wir aber am besten können, ist das Leben genießen. Man kennt uns inzwischen gut in einigen Restaurants und im Ländle – und das nicht ohne Grund. Integration war uns von Anfang an wichtig, und mit unserer offenen, geselligen Art fiel uns das auch leicht.

Das Leben hat zweifellos seine Schattenseiten. Gerade deshalb lachen wir viel, genießen bewusst – und feiern das Leben so oft und so herzlich, wie wir können.


### Navigation

Editorial .....	3
Energie .....	5
Tipps .....	7
Vor 30 Jahren .....	11
Immobilienmarkt .....	12
Haushalt .....	17
Bi üs im Land .....	19
Steintrends .....	21
Banken .....	23
Baudenkmal .....	24

## Ingenieur- und Architekturbüros in Liechtenstein



**Verling  
Architekten**



**Ingenieurbüro Frommelt AG**

Geometer / Ingenieure / Raumplaner  
Vaduz / +423 239 11 11 / [www.ibf.li](http://www.ibf.li)



**architektur**  
**indra+scherrer**



**IngenieurBüro Beck**

[www.ibbeck.li](http://www.ibbeck.li)



**VERLING**  
**INGENIEURBÜRO.LI**

wislstrasse 19 · 9497 triesenberg  
+423 262 83 52 · +41 78 683 19 10  
[www.lampertarchitektur.li](http://www.lampertarchitektur.li)

**lampertarchitektur**

**HOCH & GASSNER**  
Bauingenieurbüro

[www.hoch-gassner.li](http://www.hoch-gassner.li)




Mehrfamilienhaus Im Gapetsch, Schaan

**VOGTARCHITEKTEN**

[www.vogtarchitekten.li](http://www.vogtarchitekten.li)

Landstrasse 25 · FL-9496 Balzers

**architekturhasler**

**architektur hasler** landstrasse 35  
9490 vaduz  
telefon +423 265 31 13  
[www.architekturhasler.li](http://www.architekturhasler.li)




FL 9490 VADUZ  
Rätikonstrasse 35

bdt@bauphysik.cc  
+423 / 3702160  
[www.bauphysik.cc](http://www.bauphysik.cc)

**BDT | IB Bauphysik AG**  
Ingenieurbüro

**ARCHITEKTURPITBAU**

[www.pitbau.li](http://www.pitbau.li)



**Ingenieurbüro  
Sprenger  
& Steiner**

Wasser – unser Element

Ihr Partner  
für komplexe  
Ingenieuraufgaben

[www.spst.li](http://www.spst.li)  
info@spst.li

9495 Triesen +423 399 49 00  
9492 Eschen +423 399 49 20


**WOHLWEND  
ARCHITEKTURBÜRO AG  
VADUZ**

FL- 9490 VADUZ - TONIÄULESTRASSE 9  
FL- 9492 ESCHEN - SAGENSTRASSE 39 - Filiale  
TELEFON 00423 / 232 32 66  
[www.wohlwend-architektur.li](http://www.wohlwend-architektur.li)

**SILVIO WILLE** Anstalt  
Bauingenieur ETH/SIA/LIA  
Zweistäpfle 26b 9496 Balzers  
Fürstentum Liechtenstein

Tel +423 384 44 66 Fax +423 384 44 67 [silviowille@adon.li](mailto:silviowille@adon.li)


Ihr zuverlässiger Partner für die Übernahme sämtlicher Arbeiten im Bereich von Bauingenieurtätigkeiten.  
Kernkompetenz: Brückenbau, Hochbau und Geotechnik.




**INGENIEURE AG**

Bauingenieure - Generalplaner - BIM Manager

Gewerbeweg 15, 9490 Vaduz  
00423 239 66 00  
info@f-g.li  
[www.f-g.li](http://www.f-g.li)



**Becker Architektur**



[beckerarchitektur.com](http://beckerarchitektur.com)



**INGENIEURE, PLANER & GEOMETER**

Wir projektieren für Sie [konrad.li](http://konrad.li)



**Michael Kindle  
Architektur**

Projekte, die zur Bauherrschaft und  
den örtlichen Gegebenheiten passen.  
Massgeschneidert und  
selbstverständlich nachhaltig.


[www.kindlearch.com](http://www.kindlearch.com)

Ein Team, das  
Qualitäten sichert.

Wohl unsere beste Konstruktion.

■ Hochbau ■ Tiefbau ■ Wasserbau ■ Vermessung

Industriestrasse 4 · FL-9487 Gamprin-Bendern  
[www.egeter-partner.li](http://www.egeter-partner.li)



**EGETER &  
PARTNER GMBH**

Bauingenieure & Planer  
ETH / FH / SIA / LIA



# Bauleiter – der Dirigent auf der Baustelle

Wer glaubt, auf einer Baustelle gehe es nur um Beton, Pläne und Maschinen, hat den Bauleiter noch nie bei der Arbeit beobachtet. Der Bauleiter ist derjenige, der Fäden zusammenführt, Entscheidungen trifft, Probleme löst – und das oft gleichzeitig. Er steht sinnbildlich zwischen Bauherrschaft, Architekten, Handwerkern, Lieferanten und Behörden. Wenn alles läuft, fällt er kaum auf. Wenn es hakt, laufen alle bei ihm zusammen.

## Ausbildung und Werdegang

Der Weg zum Bauleiter ist ebenso vielseitig wie der Beruf selbst. In den meisten Fällen beginnt er mit einer Ausbildung aus Hochbauzeichner oder einer handwerklichen Grundausbildung, zum Beispiel als Maurer, Zimmermann oder in einem anderen Bauberuf. Darauf aufbauend folgen Weiterbildungen, in denen technisches Wissen, rechtliche Grundlagen und organisatorische Fähigkeiten vertieft werden.

Theorie und Praxis greifen dabei eng ineinander, denn kein Lehrbuch kann alle Situationen abbilden, die auf einer Baustelle entstehen. Erfahrung, Menschenkenntnis und Entscheidungsfreude sind mindestens genauso wichtig wie Fachwissen.

## Aufgaben zwischen Planung und Praxis

Zu den zentralen Aufgaben eines Bauleiters gehört die Organisation und Koordination der gesamten Baustelle. Er plant Bauabläufe, erstellt Terminprogramme, überwacht Kosten und sorgt dafür, dass Qualität, Sicherheit und Vorschriften eingehalten werden. Er koordiniert die verschiedenen Unternehmer, führt Bausitzungen, kontrolliert Ausführungen und dokumentiert den Baufortschritt.

Gleichzeitig ist er erste Ansprechperson für Bauherrschaft und Planer – und oft auch Problemlöser, wenn es kurzfristig anders kommt als vorgesehen.

## Herausforderungen im Baustellenalltag

Kaum ein Bau verläuft exakt nach Plan. Wetterumschwünge, Lieferengpässe, kurzfristige Planänderungen oder Überraschungen im Baugrund gehören zum Alltag. Hinzu kommen unterschiedliche Interessen, Zeitdruck und viele Betei-

ligte mit eigenen Prioritäten. Der Bauleiter muss deshalb flexibel bleiben, Prioritäten neu setzen und auch in hektischen Momenten einen kühlen Kopf bewahren. Kommunikation ist dabei ein Schlüsselfaktor: koordinieren, erklären, vermitteln – und bei Bedarf auch klare Entscheidungen treffen.

## Organisationstalent mit Humor

Der Baustellenalltag ist dynamisch, manchmal laut und selten vorhersehbar. Genau das macht den Beruf für viele Bauleiter so spannend. Kein Tag gleicht dem anderen, und Lösungen sind oft gefragt, bevor das Problem überhaupt ganz erkannt ist. Ein gewisser Pragmatismus, Durchsetzungsvermögen – und nicht zuletzt Humor – helfen dabei, den Überblick zu behalten. Dass dabei ein Kaffee in der Hand zum festen Bestandteil gehört, ist kein Geheimnis.

## Der Lohn der Arbeit

Am Ende überwiegt die Freude am Ergebnis. Wenn aus einer Baugrube ein fertiges Gebäude wird, wenn Termine eingehalten und Herausforderungen gemeistert wurden, ist das für einen Bauleiter besonders erfüllend. Er sieht, was gemeinsam mit vielen Beteiligten entstanden ist, und weiss, ohne Koordination, Überblick und Einsatz wäre es nicht möglich gewesen.

## Ausbildung zum Bauleiter in der Schweiz

In der Schweiz gibt es mehrere anerkannte Wege, um Bauleiter zu werden. Häufige Abschlüsse sind Bauleiter mit eidgenössischem Fachausweis oder diplomierter Bautechniker HF. Die Ausbildungen werden unter anderem an Höheren Fachschulen (HF), Fachhochschulen sowie bei Berufs- und Weiterbildungszentren angeboten.

Typische Anbieter sind zum Beispiel Höhere Fachschulen für Technik, kantonale Berufsfachschulen oder private Bildungsinstitute mit eidgenössisch anerkannten Abschlüssen.

## Aufnahmebedingungen

Die Aufnahmebedingungen variieren je nach Ausbildungsweg. In der Regel vorausgesetzt werden:

- Berufsmaturität
- eine abgeschlossene Berufslehre im Bauhaupt- oder Baunebengewerbe
- mehrere Jahre Berufserfahrung auf der Baustelle
- je nach Schule ein Aufnahmegespräch oder eine Eignungsabklärung

Berufsbegleitende Modelle sind weit verbreitet, sodass Theorie und Praxis weiterhin eng verbunden bleiben.



## EDITORIAL

### Bauleiter oder Superheld?

Wer glaubt, Bauen sei bis in das letzte Detail planbar, hat noch nie ein echtes Bauprojekt erlebt. Termine verschieben sich, Materialien kommen zu spät, Pläne ändern sich – und irgendwo dazwischen steht der Bauleiter und versucht, das alles mit einem Kaffee in der Hand und einem Lächeln im Gesicht zusammenzuhalten.

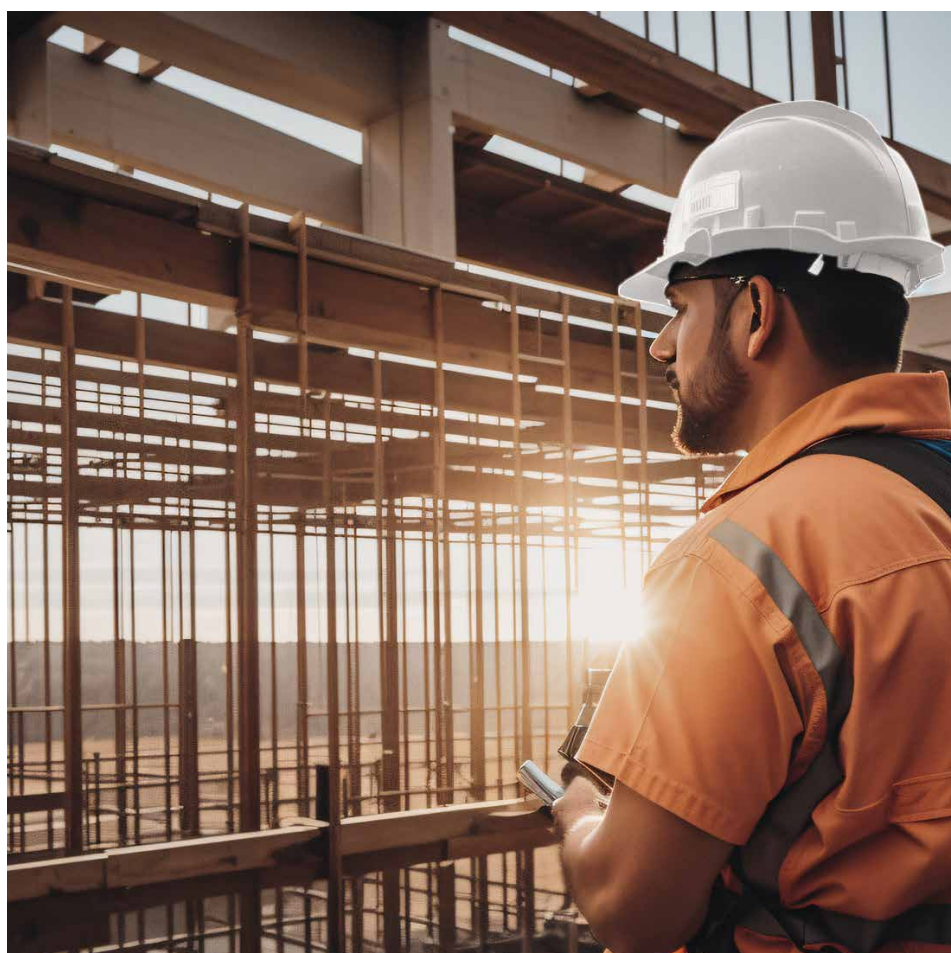
Während andere von «Work-Life-Balance» sprechen, balanciert er Budgets, Erwartungen und Realität. Die Bauleiter verhandeln mit Lieferanten, erklären Bauherren zum fünften Mal, warum die Wand nicht gleichzeitig tragend, unsichtbar und schalldicht sein kann – und retten Projekte, die offiziell längst verloren sind.

Das ist kein Job. Das ist ein Überlebensmodus mit Sicherheitshelm.


Und trotzdem, genau das macht es aus. Aus Chaos wird Struktur. Aus einer Baugrube ein Zuhause. Aus einer Idee ein Gebäude mit Charakter. Jeder Riss, jede Korrektur und jede spontane Lösung erzählen eine Geschichte.


Also, wenn Sie das nächste Mal an einer Baustelle vorbeigehen: Denken Sie daran – hinter jedem fertigen Haus steckt kein Zauber, sondern ein Mensch mit Geduld, Humor und sehr viel Kaffee.

Martin Zurflüh  
JWT Immobilien AG



*Zu den zentralen Aufgaben eines Bauleiters gehört die Organisation und Koordination der gesamten Baustelle*





Regional.  
Natürlich.  
Nachhaltig.  
**Holz.**

[www.frommelt.ag](http://www.frommelt.ag)



**KERAMIK  
& STEIN**

In unserer  
Ausstellung  
berät Sie  
der Plattenleger.

[keramikundstein.li](http://keramikundstein.li)

**ingbau**  
immobilien

Spenglerei · Bedachungen · Fassadenbau · Bautenschutz

**eberle**  
AG

Ihr Partner  
für die Gebäudehülle

Eberle Gebäudehülle AG  
Schaan – Ruggell, Telefon 00423 232 45 73, [www.eberle-ag.li](http://www.eberle-ag.li)



**3D KÜCHEN**  
9470 Buchs

[www.3dkuechen.ch](http://www.3dkuechen.ch)

seit 2010

**Roman Negele**  
Gebäudetechnik

Messinastrasse 11, FL-9495 Triesen  
T +423 392 23 91, [www.rnag.li](http://www.rnag.li)



Heizung | Lüftung | Sanitär

**Energieeffizienz trifft  
auf Handwerkskunst**

Das perfekte Zusammenspiel.

Ein starkes Duo für Ihr Dach mit Zukunft.



**Büchel-Hoop**  
Photovoltaik AG

**HOOP**  
HOLZBAU



## Umgang mit der Energiemangellage



Beim Kochen Deckel auf die Pfanne – spart Energie und erhitzt schneller

Die aktuelle geopolitische Lage zeigt uns, dass ein sorgsamer Umgang mit Energie weit über das Erfüllen rein klimapolitischer Zielsetzungen hinausgeht. Die Verfügbarkeit von Energieträgern und die damit verbundenen Energiekosten unterliegen spürbaren Schwankungen. Teilweise sind sie gar von extremen Ausschlägen betroffen.

Die drohende Energiemangellage trifft die Wirtschaft genauso wie auch die gesamte Bevölkerung, Hauseigentümer genauso wie auch Mieter. Die Energiepreise sind die letzten Jahre deutlich angestiegen oder haben sich teilweise gar vervielfacht. Weitere Preisbewegungen nach oben sind auch künftig auf breiter Front wahrscheinlich. Deshalb kann nicht genug auf Achtsamkeit in der Nutzung von Energie hingewiesen werden.

### Energieeffiziente Nutzung von Warmwasser

Wasserverbrauch bedeutet Energieverbrauch. Mit verschiedenen Massnahmen können Sie warmes Wasser im Alltag effizienter nutzen und den Energieverbrauch reduzieren.

### Hände mit kaltem Wasser waschen

- Dadurch wird mit jedem Händewaschen 1.5 Liter Warmwasser gespart. Bei drei Mal täglichem Händewaschen werden so 1'100 Liter pro Person und Jahr gespart.

### Wasserhahn zudrehen

- Beim Zähneputzen muss das Wasser nicht permanent fliessen, genauso wenig, wie beim Einseifen unter der Dusche.

### Duschen statt Baden

- Duschen spart gegenüber Baden 50% Wasser und Energie.

- Auf ein gelegentliches Bad zur Entspannung muss deshalb nicht verzichtet werden, vielmehr geht es darum in der täglichen Hygienearoutine zu Duschen, statt sich täglich ein heisses Bad einlaufen zu lassen.

### Installieren von Spararmaturen

- Spararmaturen sind günstig und reduzieren den Wasserverbrauch um 50%.
- Spararmaturen schränken im täglichen Gebrauch nicht ein und sind im Alltagsgebrauch gegenüber herkömmlichen Armaturen kaum zu unterscheiden, obwohl der Wasserverbrauch deutlich reduziert wird.

### WC-Spülkasten einstellen

- WC-Spülkasten mit max. 10 Liter Wasser pro Spülung spart 30%.
- Die Reduktion der Wassermenge pro Spülung führt zu keinen Einschränkungen, spart aber enorm Wasser. Ist die Toilette einmal stark verschmutzt, kann punktuell auch zweimal gespült werden. Die Regelung des Normalfalls führt zu Einsparungen,

weshalb im Einzelfall auch bedenkenlos davon abgewichen werden kann. Über den Gesamtverbrauch führt dies noch immer zu einer massiv verbesserten Energiebilanz.

### Energiespartipps zur Senkung der Energiekosten zuhause Verhalten im Haushalt

- Kaffeemaschine ausschalten
- Radiatoren freihalten
- Licht löschen
- Kochen mit Deckel
- Richtig lüften
- Bügeln wo notwendig
- Haare nach Möglichkeit lufttrocknen
- Kühlschranktüre nicht zu lange offen halten
- angepasste Kleidung tragen

### Wärme (Sparpotenzial 46%)

#### Räume nur nach Bedarf heizen

- Pro 1°C gesenkte Raumtemperatur werden 6% Heizenergie gespart.
- Bei entsprechender Kleidung ist eine Absenkung der Temperatur um 1°C nicht spürbar.
- Generell haben wir uns daran gewöhnt in einer eher zu warmen Wohnumgebung zu leben.
- Thermostatventil montieren.

### Richtig Lüften

- 3 bis 5 mal Stosslüften täglich anstelle von Kipplüften spart 15% Energie.
- Richtiges Stosslüften bedeutet sämtliche Fenster, oder zumindest gegenüberliegende Fenster ganz zu öffnen, um für 5 bis 10 Minuten einen intensiven Luftwechsel zu erreichen. Eine vorhandene kontrollierte Wohnungslüftung sorgt Tag und Nacht für frische Luft. Bei länge-

rer Abwesenheit ausschalten oder die Betriebszeiten programmieren.

### Türen schliessen

- Mit diesem einfachen Tipp können bis 5% Heizkosten gespart werden. Geschlossene Türen halten die Wärme besser im Raum.

### Heizung richtig einstellen und entlüften

- Eine professionelle Heizungsoptimierung spart bis 20% Heizkosten.
- Hierzu ist es ratsam einen energiebewussten Heizungsfachmann beizuziehen und sich zu informieren, welche Einstellungen selber vorgenommen werden können.
- Radiatoren freihalten.

### Sparbetrieb bei Abwesenheit

- Bei einer Abwesenheit von mehr als zwei Tagen lohnt sich das Umstellen der Heizung auf Sparbetrieb oder die Thermostatventile eine Position zurückzudrehen.

### Rolläden und Fensterläden schliessen

- Bei tiefen Aussentemperaturen treten die höchsten Wärmeverluste über die Fenster auf.
- Konsequentes Schliessen der Rollläden verringert Wärmeverluste. Der Spareffekt wird gesteigert, mit Ziehen der Vorhänge, die das Fenster, nicht jedoch die Heizung bedecken.
- Tagsüber sollte auch in unbenutzten Räumen die passive Sonnenwärme durch offene Läden genutzt werden.

Quelle:

Tipps HEV Schweiz, hev-schweiz.ch



Heiztemperatur reduzieren und sich auch zuhause der Jahreszeit entsprechend kleiden



Ein Entspannungsbad tut gut – aus Energiespargründen nicht für den täglichen Gebrauch empfohlen



**Wir bringen  
Speed in  
Ihre  
Sicherheit.**

[www.speedcom.li](http://www.speedcom.li)

**Sicherheit. All-in-one**

Alarmanlagen, Videoüberwachung, Leitsysteme, Brandmelde- und Zutrittsysteme.  
Bei Speedcom sind Sie immer sicher.

**Wir beraten  
Sie gerne!**

Jetzt unverbindlich  
Termin vereinbaren!  
**+423 220 02 02**

  
**speedcom**



**Paul's Haus-Service**

[www.pauls-hausservice.li](http://www.pauls-hausservice.li)

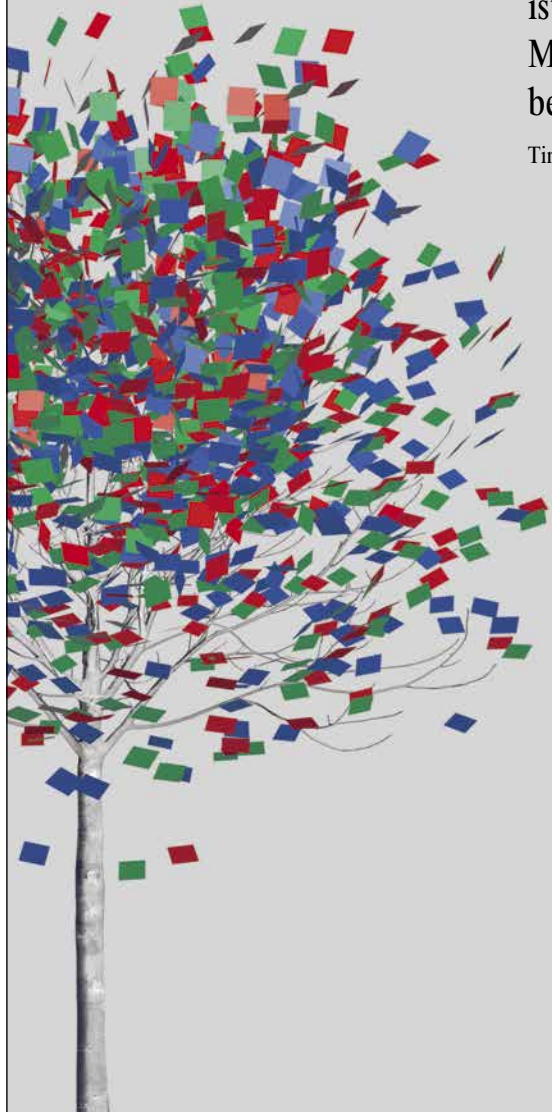
**Wir empfehlen uns für Sanierungen,  
Objekte und Neubauten**



**Fenster und Türen**


**Grösste Ausstellung der Ostschweiz  
auf über 800 m²**

**In Burstriet 11, 9465 Salez**



**Künstliche Intelligenz  
ist das Gedächtnis der  
Menschheit – doch wer  
bewahrt ihr Gewissen?**

Timo Ertel

  
**BVD**  
Druck+Verlag AG  
Schaan  
Landstrasse 153, 9494 Schaan  
BVD Werbetechnik  
Im alten Riet 23, 9494 Schaan  
[www.bvd.li](http://www.bvd.li)

**IHR SPEZIALIST  
FÜR KLIMASCHONENDE  
HAUSTECHNIK**

Seit über 50 Jahren zählen wir  
zu den Gewerbebetrieben der  
Heizungs- und Sanitärbranche  
in unserem Lande.

 Beratung
  Ausführung
  Service
  Projekt-  
planung






**MAVAG AG** Klosterwingert 16 · 9493 Mauren · T +423 373 23 88  
[mavag@mavag.li](mailto:mavag@mavag.li) · [www.mavag.li](http://www.mavag.li)

**SCHÖNES  
AUS GLAS.**

Wuhrstrasse 7 | 9490 Vaduz  
T +423 232 43 33 | F +423 232 43 35  
[info@xglas.li](mailto:info@xglas.li) | [www.xglas.li](http://www.xglas.li)

  
**xglas**



# Tipps

## Haushalt

### Textilien auffrischen statt neu kaufen



Der Februar ist ein idealer Monat, um Vorhänge, Decken und Kissen bewusst zu pflegen. Sie wurden im Winter stark beansprucht, sammeln Staub, Gerüche und trockene Heizungsluft. Bevor die wärmere Jahreszeit beginnt, lohnt es sich, diesen Textilien etwas Aufmerksamkeit zu schenken.

### Frische durch kalte Luft

Viele Stoffe müssen nicht zwingend gewaschen werden. Auslüften an einem trockenen, kalten Wintertag frischt Materialien wie

Wolle oder Baumwolle erstaunlich gut auf. Decken oder Kissen kurz ausschütteln und für einige Stunden nach draussen hängen genügt oft schon.

### Schonend waschen statt strapazieren

Waschbare Textilien profitieren von einer schonenden Pflege. Niedrige Temperaturen, milde Waschmittel und ein zusätzlicher Spülgang helfen, Fasern zu schützen. Auf den Tumbler sollte möglichst verzichtet werden – frische Luft und Geduld wirken nachhaltiger.

### Kleine Massnahmen mit grosser Wirkung

Ein Schuss Essig im Weichspülerfach neutralisiert Gerüche und macht Stoffe weich, ganz ohne Rückstände. Wer Textilien regelmässig pflegt statt ersetzt, spart Geld, schont Ressourcen und startet mit einem frischen Wohngefühl in Richtung Frühling.

## Wohnen

### Elektrosmog reduzieren



Die Menschen reagieren unterschiedlich auf Elektrosmog. Während sich die einen davon überhaupt nicht gestört fühlen, gelten, je nach Quelle, zwischen 2 und 8 Prozent der Bevölkerung als «elektrosmogsensibel». Wie lässt sich daher unnötige Strahlung vermeiden oder zumindest reduzieren?

- Nicht benutzte elektrische Geräte immer ausstecken.
- Elektrische Geräte ganz ausschalten und nicht im Standby-Modus belassen.

- Abstand zu Kabeln und Geräten halten, vor allem wenn sie eingeschaltet sind.
- Schlafzimmer möglichst frei von elektrischen Geräten halten. Batteriebetriebene Wecker sind Geräten mit Netzteile vorzuziehen.
- Netzfreeschalter trennen unbenutzte Räume ganz vom Strom.
- Kabel-Abschirmungen bieten zusätzlichen Schutz.
- Freisprecheinrichtung nutzen bei Handys und Schnurlos-Telefonen. Schnurlos-Telefone können intensiver strahlen als Smartphones.
- Kabelverbindungen statt WLAN.
- Schlecht isolierte Mikrowellen-Öfen sind des Teufels.
- Die Belastung durch «hausgemachten» Elektrosmog ist meistens höher als jene von aussen. Bevor Sie umziehen, «räumen» Sie im Hausinnern auf.

Quelle: hausinfo.ch

## Gesundheit

### Was der Körper täglich braucht



### Eiweiss

Lebensenergie und einen starken Körper dank Eiweiss! Eiweiss unterstützt Psyche, Nerven, Konzentration, Stimmung, Wachstum und das Immunsystem. Hervorragende Eiweissquellen sind Hülsenfrüchte, Quinoa, Magerquark, Hüttenkäse, Haferflocken, Eier, Fisch und mageres Fleisch. Zu jeder Mahlzeit eine Portion Eiweiss!

### Kohlenhydrate

Integriere mehr komplexe Kohlenhydrate in den Speiseplan. Sie sorgen für länger anhaltende Sättigung und liefern wertvolle Vitamine sowie Mineralstoffe.

tigung und liefern wertvolle Vitamine sowie Mineralstoffe.

### Zucker

Zucker und schnelle Kohlenhydrate lassen den Insulinspiegel steigen, Hungerattacken sind vorprogrammiert! Bewusst geniessen und das in Massen.

### Fette

Die richtigen Fette sind lebensnotwendig! Nüsse, Kerne und Samen, Oliven, Avocado, Lachs, Fisch, Raps-, Lein- oder Olivenöl sind die perfekten Fettlieferanten für Energie und gute Nerven!

### Mikronährstoffe

Vitamine, Mineralstoffe, Spurenelemente und sekundäre Pflanzenstoffe sind reichlich in frischem, saisonalem Gemüse, Salaten und Früchten enthalten. Optimal wären mindestens fünf Portionen täglich.

Quelle: alleswurscht.li

## Omas Tipp

### Salz als Feuchtigkeitwächter



Früher wusste man: Feuchtigkeit im Haus ist der grösste Feind von Vorräten, Schuhen und Textilien. Ein einfacher Helfer aus Omas Zeiten war deshalb ganz normales Salz – nicht zum Kochen, sondern als Feuchtigkeitwächter.

### So wirkt Salz im Haushalt

Grobkörniges Salz oder reines Kochsalz wurde in kleine Schalen oder Stoffsäckchen gefüllt und in

Schränke, Schuhregale oder Kellerräume gestellt. Das Salz zieht Feuchtigkeit aus der Luft an und hilft so, muffige Gerüche, Schimmelbildung und Stockflecken zu vermeiden. Besonders in wenig belüfteten Räumen oder während der kalten Jahreszeit ist dieser Trick erstaunlich wirkungsvoll.

### Wann das Salz ersetzt werden sollte

Ein Vorteil dieses Hausmittels: Man sieht, wann es «gesättigt» ist. Sobald das Salz klumpt oder feucht wird, kann es einfach ausgetauscht oder im Backofen vorsichtig getrocknet und erneut verwendet werden.

### Mit Duft und Zusatznutzen

Wer möchte, kann dem Salz getrocknete Kräuter oder Lavendelblüten beimischen – das sorgt zusätzlich für einen angenehmen Duft.



- 1500 M<sup>2</sup>
- 40'000 ARTIKEL
- WUHRSTRASSE 13
- VADUZ

[WWW.EISENWAREN.LI](http://WWW.EISENWAREN.LI)

Hobby  
Haus  
Handwerk



OEhri Eisenwaren AG | T +423 239 62 62  
Mo – Fr 7.30 – 12.00 Uhr | 13.00 – 18.00 Uhr  
Samstag geschlossen









**GIPSER MIRO**  
P R O T U L I P A C  
SCHAAN

Telefon: 078 912 5254  
Mail: [info@gipsermiro.com](mailto:info@gipsermiro.com)  
Web: [www.gipsermiro.com](http://www.gipsermiro.com)

Gipser Miro  
Fanalwegle 2  
9494 Schaan



schreiber  
maron  
sprenger  
Versicherungsbroker

qlb qualibroker Gruppe

KOMPETENT.

DISKRET. PERSÖNLICH.

Schreiber Maron Sprenger AG | Postfach 423 | Heiligkreuz 42 | 9490 Vaduz | Liechtenstein  
T +423 237 57 77 | [broker@schreibermaronsprenger.li](mailto:broker@schreibermaronsprenger.li) | [www.schreibermaronsprenger.li](http://www.schreibermaronsprenger.li)



Der neue Stil  
für Ihr Bad

Sanitas Troesch AG  
Simonstrasse 5 | 9016 St. Gallen  
Tel. +41 71 282 55 42 | [sanitastroesch.ch](http://sanitastroesch.ch)

**Bad. Küche. Leben.**

**SANITAS  
TROESCH**

# THONY

— SEIT 1920 —

**«Wohnen neu erleben – alles unter einem Dach»**

Möbel · Küchen · Beleuchtung · Textilien · Böden · Accessoires · Art Gallery  
**Persönliche Beratung**



Bahnhofstrasse 16 · Schaan · +423 237 41 41 · [info@moebelthoeny.li](mailto:info@moebelthoeny.li) · [www.moebelthoeny.li](http://www.moebelthoeny.li)



**BATLINER THOMAS ANSTALT**

Batliner Thomas Anstalt · Wirtschaftspark 46 · LI-9492 Eschen · Tel. +423 375 89 00 · [thomas.batliner@bta.li](mailto:thomas.batliner@bta.li) · [www.bta.li](http://www.bta.li)



www.maq.ch

**MARQUART**  
Elektroplanung + Beratung

**» Die Zukunft hängt von dem ab,  
was wir heute tun «**

Buchs SG Winterthur Altstätten Chur Vaduz





**Roeckle**  
H O L Z

**Parkett, Türen, Terrassendielen...**

Weitere zahlreiche Produkte finden Sie  
in unserer grossen Ausstellung in Vaduz.

T +423 232 04 46 [www.roeckle.li](http://www.roeckle.li)



**Aus Ideen  
werden Formen**

STAHL, GLAS, ALUMINIUM,  
BRANDSCHUTZ

Andreas Frick AG, LI-9496 Balzers  
T +423 388 01 31, [www.andreasfrick.li](http://www.andreasfrick.li)

**ANDREAS FRICK AG**  
METALLBAU **50**  
JAHRE



**mn küchen**  
MOVANORM AG

**nachhaltig**

bedeutet für uns Ressourcen zu schonen.  
Sämtliche Materialien und Geräte werden  
sorgfältig ausgewählt. Ein tiefer Energie-  
verbrauch und eine hohe Energie-Effizienz  
sind uns seit jeher wichtig.

MOVANORM AG | Wuhrstrasse 20 | LI-9490 Vaduz | +423 265 47 47 | [movanorm.ch](http://movanorm.ch)



**Eberle Transport**

Eberle Xaver Transport AG  
FL-9497 Triesenberg  
T +423 268 13 13  
[www.eberle-transport.com](http://www.eberle-transport.com)

**HOCH, TIEF, LANG –  
EBERLE KOMMT ÜBERALL RAN!**



**Bühler Bau**  
Triesenberg · Triesen

Erfahrung ist unser Fundament



**Ospelt**  
Uhren & Schmuck AG

Aeulestrasse 2 · FL-9490 Vaduz  
Tel. +423/232 25 64 · Fax +423/232 25 72



**50  
JAHRE  
BRANDNEU**

**MARXER METALLBAU**



Freude am Bauen.  
Freude an Fräsarbeiten.



hiltibau.li | lgbau.ch

**MALERBETRIEB  
INNENDEKORATIONEN  
FARBEN-DEPOT**

**OSPELT AG  
MARTIN**

Gewerbeweg 18  
FL-9490 Vaduz  
Telefon: +423/232 64 70

**KAISER AG**  
BAD & PLÄTTLI

Keramik neu erleben

Kaiser AG Bad & Plättli  
Bahnweg Nord 40  
9487 Sevelen

+41 81 785 22 42  
kaiser@kaiser-plaettli.ch  
http://kaiser-plaettli.ch

**FOSER**

Strassenbau Hochbau Tiefbau

Pflästerungen Kies und Beton RSS Flüssigboden

Foser AG  
Rheinau 6  
LI-9496 Balzers

T +423 388 08 38  
foserag@foserag.li

www.foserag.li

**Feuerlöscher** Verkauf und Service

Löschdecken  
Rauchmelder  
Bautrocknung  
Leckortung  
Schimmelbeseitigung  
Wasserschadensanierung

**Bautechnik AG**  
Vogt Hanspeter

Gatterbach 19  
9496 Balzers

+423 787 16 13  
www.bautechnikag.li

**TRIVENT**

Liechtensteiner Präzision.  
Elektromotoren die bewegen.

**TRIVENT AG**  
Gruabastrasse 10 | 9497 Triesenberg  
Liechtenstein | +423 265 42 42

info@trivent.com | www.trivent.com

**RHEINTAL  
GIPSEREI**

Ihr Vertrauenspartner  
für **Neubau, Umbau  
und Renovation**

Verputze • Aussendämmungen • Trockenbau

T +423 232 94 41 • mail@rheintal-gipserei.li • rheintal-gipserei.li

**Maximale Sicherheit in Liechtenstein  
für Ihre digitalen Werte.**

Moderne Kühltechnik, hochwirksamer Brandschutz und energieeffiziente Infrastruktur für zertifizierte Datensicherheit. Unser Rechenzentrum bietet skalierbare Lösungen für das Wachstum Ihres Unternehmens.

**supra.net**  
Die clevere Alternative.

**Supranet AG**  
Im alten Riet 121 | 9494 Schaan  
info@supra.net | +423 377 44 43

**Sicherheit.  
Innovation.  
Zukunftsfähigkeit –  
in unseren  
Rechenzentren  
vereint.**



# Fotoarchiv BHZ vor 30 Jahren

## Planen und Bauen in Liechtenstein



Neue Ferienhäuser in Blockbauweise in Malbun



Neues Wohnhaus in Triesenberg



Desgleichen in Rückenansicht



Neue Wohnhäuser in Triesen



Eigentumswohnungs-Winterbaustelle im Malbun



Einfamilienhaus-Rohbau in Triesenberg



# IMMOBILIEN- MARKT

JWT Immobilien AG

Heiligkreuz 44  
FL-9490 Vaduz  
immobilien@jwt.li  
www.jwt.li

**Verkauf**  
Tel. +423 237 56 09

**Vermietung**  
Tel. +423 237 56 05

## Verkauf

**Balzers, Alte Churerstrasse**



**Dachwohnung**

- 4.5 Zimmer mit 111 m<sup>2</sup>
- Sichtbalken
- Kachelofen
- Ruhige Aussichtslage

Kaufpreis CHF 1'050'000.–

**Balzers, Alte Churerstrasse**




**5.5 Zimmerwohnung**

- 137 m<sup>2</sup>
- 1. Obergeschoss
- Hochwertig renoviert
- Ruhige Wohnlage

Kaufpreis CHF 1'180'000.–

**Balzers, Bim Züghütle**



**Grundstück**

- Grundstück Nr. 1384 mit AZ 0.95
- Total 793 m<sup>2</sup> bzw. 220.5 Klafter
- Dorfkernzone 471 m<sup>2</sup>, Kernzone 322 m<sup>2</sup>

Kaufpreis CHF 1'750'000.–

**Balzers, Neue Churerstrasse**



**5.5 Zimmerwohnung**

- 2. Obergeschoss
- 118 m<sup>2</sup>
- 1 Tiefgaragenplatz
- Im Grünen mit Aussicht

Kaufpreis CHF 890'000.–

**Balzers, Säss**




**Baugrundstück**

- Grundstück Nr. 1627
- 406 m<sup>2</sup> bzw. 113 Klafter
- Wohnzone B, AZ 0.6
- Erhöht und naturnah

Kaufpreis CHF 650'000.–

**Triesen, Oberfeld**



**Baugrundstück**

- Grundstück Nr. 252
- 649 m<sup>2</sup> bzw. 180 Klafter
- Wohnzone A, AZ 0.75
- Gut erreichbare Lage

Kaufpreis auf Anfrage

**Triesen, Oberfeld**



**Neubauprojekt**

- 3 x 4.5 Zimmerwohnungen
- 133 m<sup>2</sup> auf einer Etage
- Lift direkt in die Wohnung
- Doppelgarage

Kaufpreise ab CHF 1'350'000.–

**Triesen, Landstrasse**



**Grundstück**

- Mit Bauprojekt
- Baubewilligung liegt vor
- Parzelle Nr. 178
- 1'324 m<sup>2</sup>

Kaufpreis auf Anfrage

**Triesen, Unterfeld**



**3.5 Zimmerwohnung 112 m<sup>2</sup>**

- Exklusiv renoviert
- Hochwertig möbliert (inkl.)
- 10. Obergeschoss
- Traumaussicht

Kaufpreis auf Anfrage

**Triesen, Unterfeld**



**4.5 Zimmer-Dachwohnung**

- Wohnfläche 120 m<sup>2</sup>
- Teilsaniert
- Cheminée
- Wintergarten

Kaufpreis CHF 795'000.–

**Triesenberg, Bühelstrasse**



**Baugrundstück**

- 964 m<sup>2</sup> (268 Kl.)
- AZ 0.65
- Mögliche BGF ca. 480 m<sup>2</sup>
- Einzigartiger Ausblick

Kaufpreis auf Anfrage

**Triesenberg, Bühelstrasse**



**Zwei Baugrundstücke**

- Nr. 4616 mit 367 m<sup>2</sup>
- Nr. 4617 mit 597 m<sup>2</sup>
- Ideal für zwei Einfamilienhäuser
- Ca. 210 m<sup>2</sup> Wohnfläche möglich

Kaufpreise CHF 440'000.– / CHF 460'000.–

**Triesenberg, Gaflei**



**Landwirtschaftsgrundstück**

- 518 m<sup>2</sup>
- Grundstück Nr. 3908
- Übriges Gemeindegebiet
- Nur landwirtschaftliche Nutzung

Kaufpreis CHF 30'000.–

**Triesenberg, Gaflei**



**Landwirtschaftsgrundstück**

- 3'626 m<sup>2</sup> (ca. 1'008 Kl.)
- Wald- / übriges Gemeindegebiet
- Hanglage
- Seltene Gelegenheit

Kaufpreis CHF 200'000.–

**Triesenberg, Landstrasse**
















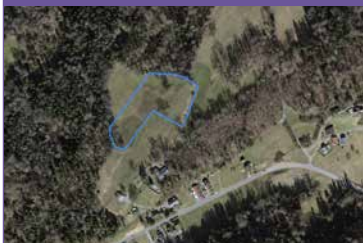





**Grundstück**

- 845 m<sup>2</sup> (ca. 235 Kl.)
- Mit Altbestand (Bj 1850)
- Wohn- und Gewerbezone
- Breite Nutzung möglich

Kaufpreis CHF 750'000.–



Verkauf

<div>Vaduz, Landstrasse</div> <div></div> <div><b>3.5 Zimmer-Neubauwohnung</b><ul style="list-style-type: none"><li>88m² Wohnfläche</li><li>Sep. Wirtschaftsraum</li><li>Grosser Balkon</li><li>Hochwertige Ausstattung</li></ul>Kaufpreis auf Anfrage</div>	<div>Vaduz, Lettstrasse</div> <div></div> <div><b>Geschäftsfläche</b><ul style="list-style-type: none"><li>Vielseitige Nutzung möglich</li><li>Fläche 136m², Lager 62m²</li><li>Erdgeschoss</li><li>5 Parkplätze</li></ul>Kaufpreis auf Anfrage</div>	<div>Vaduz, Meierhofstrasse</div> <div></div> <div><b>Wohnhaus «Villa Favorita»</b><ul style="list-style-type: none"><li>6.5 Zimmer</li><li>200m² Wohnfläche</li><li>Schöne Terrasse</li><li>Doppelgarage</li></ul>Kaufpreis CHF 1'350'000.–</div>	<div>Vaduz, Schaanerstrasse</div> <div><div>Reserviert</div></div> <div><b>Neubau</b><ul style="list-style-type: none"><li>4.5 Zimmerwohnung</li><li>113m² Wohnfläche</li><li>Balkon mit 32m²</li><li>Ökologische Bauweise</li></ul>Kaufpreis CHF 1'260'000.–</div>	<div>Planken, In der Blacha</div> <div></div> <div><b>Einfamilienhaus</b><ul style="list-style-type: none"><li>237 m²</li><li>3 Geschosse</li><li>Baujahr 2003</li><li>Hanglage</li></ul>Kaufpreis CHF 1'195'000.–</div>
<div>Schaan, Landstrasse</div> <div></div> <div><b>Büroetage</b><ul style="list-style-type: none"><li>240m²</li><li>Kontrollierte Lüftung</li><li>Genügend Parkplätze</li><li>Hoher Ausbaustandard</li></ul>Kaufpreis auf Anfrage</div>	<div>Schaan, Speckibündt</div> <div><div>Reserviert</div></div> <div><b>4.5 Zimmerwohnung</b><ul style="list-style-type: none"><li>Wohnfläche 81 m²</li><li>2. Obergeschoss</li><li>Estrich</li><li>Einzelgarage</li></ul>Kaufpreis CHF 690'000.–</div>	<div>Schaan, Rossfeld</div> <div></div> <div><b>3.5 Zi-Erdgeschosswohnung</b><ul style="list-style-type: none"><li>Wohnfläche 81 m²</li><li>Baujahr 2023</li><li>Hochwertiger Ausbau</li><li>Terrasse mit Gartenanteil</li></ul>Kaufpreis auf Anfrage</div>		
<div>Schaan, Villenviertel</div> <div></div> <div><b>Aussergewöhnliches Anwesen</b><ul style="list-style-type: none"><li>Erhöhte, ruhige Lage</li><li>11 Zimmer</li><li>700m²</li><li>4 Etagen</li></ul>Kaufpreis auf Anfrage</div>		<div>Eschen, St. Luzi-Strasse</div> <div></div> <div><b>Wohn-/Arbeitsraum</b><ul style="list-style-type: none"><li>4.5 Zimmer</li><li>186m² Wohnfläche + 62m² Estrich</li><li>38m² Terrasse</li><li>Schallschutzdecke</li></ul>Kaufpreis auf Anfrage</div>	<div>Eschen, St. Luzi-Strasse</div> <div></div> <div><b>Geschäfts- und Ladenlokal</b><ul style="list-style-type: none"><li>Erdgeschoss</li><li>137 m² + Kellerraum</li><li>Zentrumslage</li><li>Zusatzflächen auf Mietbasis</li></ul>Kaufpreis CHF 730'000.–</div>	<div>Gamprin</div> <div></div> <div><b>Landwirtschaftsgrundstück</b><ul style="list-style-type: none"><li>Grundstück Nr. 1887</li><li>Fläche 14'113m²</li><li>ÜG Zone</li><li>Landwirtschaftliche Nutzung</li></ul>Kaufpreis CHF 380'000.–</div>
<div>Gamprin, Oberbühl</div> <div></div> <div><b>2.5 Zimmerwohnung</b><ul style="list-style-type: none"><li>Wohnfläche 55m²</li><li>Erdgeschoss</li><li>Sitzplatz</li><li>Überdachter Parkplatz</li></ul>Kaufpreis CHF 370'000.–</div>	<div>Gamprin, Oberbühl</div> <div></div> <div><b>4.5 Zimmer-Dachwohnung</b><ul style="list-style-type: none"><li>Wohnfläche 126m²</li><li>Terrasse 24m²</li><li>Raumhöhe bis 5 Meter</li><li>Ruhige Lage</li></ul>Kaufpreis CHF 1'830'000.–</div>	<div>Bendern, Plattagass</div> <div></div> <div><b>Zwei-Parteienhaus</b><ul style="list-style-type: none"><li>198m² Wohnfläche</li><li>Grosszügige Aussenflächen</li><li>Flexible Nutzungsmöglichkeit</li><li>Erhöhte Lage mit Aussicht</li></ul>Kaufpreis auf Anfrage</div>		<div>Nendeln, Kohlmahd</div> <div></div> <div><b>4.5 Zimmerwohnung 126 m²</b><ul style="list-style-type: none"><li>Gepflegte Wohnung</li><li>Integriertes Studio/Kosmetik</li><li>Renoviertes Haus</li><li>Balkone und Wintergarten</li></ul>Kaufpreis CHF 690'000.–</div>



Mauren, Felbenweg

4.5 Zimmer-Gartenwohnung

Die wunderschöne Gartenwohnung mit 112m<sup>2</sup> befindet sich in einer Sackgasse, was ein ruhiges Wohnen garantiert. Sie vereint stilvolles Wohnen mit viel Komfort und Privatsphäre. Ein besonderes Highlight ist der weitläufige Garten mit 248m<sup>2</sup> Grünfläche und einer gedeckten Terrasse von 39m<sup>2</sup> – ideal zum Entspannen, Spielen oder Geniessen. Der Rasen wird von einem Mähroboter gepflegt.

Ausstattung

Bei der Ausstattung wurde grossen Wert auf Qualität und Design gelegt. Edler Eichenparkett verleiht dem Wohn- und Schlafbereich eine warme, stilvolle Atmosphäre. Die beiden Badezimmer sind modern mit grossformatigen Feinsteinzeugplatten ausgestattet.

Ein stufenloser Zugang mit dem Lift rundet den Komfort der Wohnung ab. Das gepflegte Dreiparteienhaus sorgt für eine ruhige, private Wohnatmosphäre.

Kaufpreis auf Anfrage



Schellenberg, Eschner Rütte



3.5 Zimmerwohnung

- 1. Obergeschoss
- 79m<sup>2</sup>
- 1 Garagenplatz
- Balkon und grosse Terrasse

Kaufpreis CHF 650'000.–

Schellenberg, Eschner Rütte



Maisonette-Dachwohnung

- 4.5 Zimmer mit 145m<sup>2</sup>
- Grosse Terrassen
- Hochwertige Ausstattung
- Nur vier Parteien

Kaufpreis CHF 1'350'000.–

Ruggell, Betzi



4.5 Zimmerwohnung

- Traumterrasse mit 105m<sup>2</sup>
- Wohnfläche 126m<sup>2</sup>
- Hochwertige Materialien
- Ruhige Lage, Sackgasse

Kaufpreis CHF 1'140'000.–

Pfyn/Thurgau



Wohnhaus mit Scheune

- Bijoux mit Potential
- 5.5 und 2.5 Zimmer
- Baujahr 1899
- Grosser Garten

Kaufpreis auf Anfrage

## Vermietung

Balzers, Alte Churerstrasse



4.5 Zimmerwohnung 124 m<sup>2</sup>

- Baujahr 2018
- Praktischer Grundriss
- Sonniger Balkon
- Inkl. 2 Garagenparkplätze

CHF 2'650.– inkl. NK akonto  
Bezug ab März 2026



Triesen, Mazorastrasse



3.5 Zimmerwohnung 83 m<sup>2</sup>

- Untergeschoss mit Gartensitzplatz
- Baujahr 2024
- WM/TU in Wohnung
- Inkl. 1 Aussenparkplatz

CHF 2'050.– inkl. NK akonto  
Bezugsbereit

Triesen, Garnis



5.5 Zimmerwohnung 176 m<sup>2</sup>

- Erhöhte, sonnige Aussichtslage
- Obergeschoss
- Drei Nasszellen mit WM/TU
- Inkl. 2 Parkplätze

CHF 3'900.– inkl. NK pauschal  
Bezug nach Vereinbarung



Triesenberg, Wangerbergstrasse



2 Zimmerwohnung 29 m<sup>2</sup>

- Ruhige Lage
- Vollständig möbliert
- Du/WC mit Waschmaschine
- Inkl. 1 Aussenparkplatz

CHF 650.– inkl. NK pauschal  
Bezug ab März 2026

Triesen, St. Mamertenweg



7.5 Zimmer-EFH 170 m<sup>2</sup>





















- Ruhige Wohnlage an Sackgasse
- Komplett renoviert
- Grosszügiges Flächenangebot
- Garage und Aussenparkplätze

CHF 2'800.– exkl. NK  
Bezug ab April 2026





## Vermietung

<div><div><div>Vaduz, Am Irkales</div><div></div><div><div>3.5 Zimmerwohnung 108 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ Ruhige und sonnige Wohnlage</li><li>▪ WM/TU in Wohnung</li><li>▪ Überdachter Balkon</li><li>▪ Inkl. 1 Garagenparkplatz</li></ul></div><div>CHF 2'120.– inkl. NK pauschal Bezugsbereit</div></div></div></div>	<div><div><div>Vaduz, Auring</div><div></div><div><div>4.5 Zimmerwohnung 160 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ Zentrale, sonnige Lage</li><li>▪ Erdgeschoss mit Garten</li><li>▪ Bad/Du/WC, Du/WC</li><li>▪ Inkl. 2 Tiefgaragenplätze</li></ul></div><div>Mietkonditionen auf Anfrage Bezug nach Vereinbarung</div></div></div></div>	<div><div><div>Vaduz, Im Mühleholz</div><div></div><div><div>3.5 Zimmerwohnung 61 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ 2018 renoviert</li><li>▪ Nähe ÖV und Einkaufen</li><li>▪ Ausrichtung nach Westen</li><li>▪ Inkl. Einzelgarage</li></ul></div><div>CHF 1'500.– inkl. NK akonto Bezug ab Mai 2026</div></div></div></div>	<div><div><div>Vaduz, Landstrasse</div><div></div><div><div>2.5 Zimmerwohnung 55 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ Neubau/Estbezug</li><li>▪ Attraktive Wohnlage</li><li>▪ Balkon-Verglasung</li><li>▪ Inkl. 1 TG und 1 A-PP</li></ul></div><div>CHF 1'940.– inkl. NK pauschal Bezugsbereit</div></div></div></div>
<div><div><div>Vaduz, Pradafant</div><div></div><div><div>2.5 Zimmerwohnung 60 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ Komplette renoviert</li><li>▪ Nähe ÖV und Einkaufen</li><li>▪ Terrasse mit guter Aussicht</li><li>▪ Inkl. Einzelgarage</li></ul></div><div>CHF 1'690.– inkl. NK akonto Bezugsbereit</div></div></div></div>	<div><div><div>Vaduz, Pradafant</div><div></div><div><div>4.5 Zimmerwohnung 131 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ Neubau/Erstbezug</li><li>▪ Praktischer Grundriss</li><li>▪ WM/TU in Wohnung</li><li>▪ Loggia mit Abstellraum</li></ul></div><div>CHF 2'880.– inkl. NK + Doppelgarage Bezug ab März 2026</div></div></div></div>	<div><div><div>Gamprin, Bühl</div><div></div><div><div>4.5 Zimmerwohnung 131 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ Neubau/Erstbezug</li><li>▪ Praktischer Grundriss</li><li>▪ WM/TU in Wohnung</li><li>▪ Loggia mit Abstellraum</li></ul></div><div>CHF 2'880.– inkl. NK + Doppelgarage Bezug ab März 2026</div></div></div></div>	<div><div><div>Bendern, Industriestrasse</div><div></div><div><div>Büro-/Gewerbeflächen 3'473 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ Gut erreichbare Lage</li><li>▪ Flexible Nutzungsmöglichkeiten</li><li>▪ Tiefgarage</li><li>▪ Warenlift, Laderampe</li></ul></div><div>Mietkonditionen auf Anfrage Bezug nach Vereinbarung</div></div></div></div>
<div><div><div>Bendern, Oberbendern</div><div></div><div><div>4.5 Zimmerwohnung 127 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ NEUBAU</li><li>▪ 1. Obergeschoss</li><li>▪ Dreiparteienhaus</li><li>▪ Grosse Terrasse 78 m²</li></ul></div><div>CHF 3'470.– inkl. NK akonto + Parking Bezug ab Mai 2026</div></div></div></div>	<div><div><div>Nendeln, Churerstrasse</div><div></div><div><div>Gewerbeflächen ca. 250 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ Erdgeschoss</li><li>▪ Ideal für Veranstaltungen</li><li>▪ Keine Restaurantnutzung</li><li>▪ Genügend Parkplätze vor dem Haus</li></ul></div><div>Mietkonditionen auf Anfrage Bezugsbereit</div></div></div></div>	<div><div><div>Mauren, Herrenwingert</div><div></div><div><div>4.5 Zimmer-EFH 138 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ Erhöhte Lage</li><li>▪ Baujahr 2014</li><li>▪ Moderner Ausbaustandard</li><li>▪ Doppelgarage</li></ul></div><div>CHF 2'550.– exkl. NK Bezug ab Juli 2026</div></div></div></div>	<div><div><div>Mauren, Kirchenbot</div><div></div><div><div>Büro- oder Seminarraum 174 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ Im Gebäude «Heilwerk»</li><li>▪ Dachgeschoss</li><li>▪ Ökologische Bauweise</li><li>▪ <a href="http://www.heilwerk.li">www.heilwerk.li</a></li></ul></div><div>Mietkonditionen auf Anfrage Bezug nach Vereinbarung</div></div></div></div>
<div><div><div>Mauren, Kirchenbot</div><div></div><div><div>Bistro 174 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ Im Gebäude «Heilwerk»</li><li>▪ Erdgeschoss mit kl. Gastgarten</li><li>▪ Ökologische Bauweise</li><li>▪ <a href="http://www.heilwerk.li">www.heilwerk.li</a></li></ul></div><div>Mietkonditionen auf Anfrage Bezug nach Vereinbarung</div></div></div></div>	<div><div><div>Schaanwald, Gewerbeweg</div><div></div><div><div>Möblierte Gewerbeflächen</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ Büro im Co-Sharing-Konzept</li><li>▪ Büro oder Lager mit 1'100 m²</li><li>▪ Individuell einteilbar</li><li>▪ Repräsentativer Neubau</li></ul></div><div>Mietkonditionen auf Anfrage Bezug nach Vereinbarung</div></div></div></div>	<div><div><div>Ruggell, Landstrasse</div><div></div><div><div>3.5 Zimmerwohnung 90 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ Dachgeschoss</li><li>▪ Ruhiges Zwei-Parteienhaus</li><li>▪ Helle Wohnung</li><li>▪ Inkl. Garage</li></ul></div><div>CHF 1'690.– inkl. NK pauschal Bezugsbereit</div></div></div></div>	<div><div><div>Grabs, Staudnerbachstrasse</div><div></div><div><div>Gewerbefläche 400 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ Prominente Lage</li><li>▪ Praktische Raumaufteilung</li><li>▪ Ebenerdiger, barrierefreier Zugang</li><li>▪ Gute Erreichbarkeit mit Auto + ÖV</li></ul></div><div>CHF 4'600.– inkl. NK Bezug nach Vereinbarung</div></div></div></div>
	<div><div><div>Buchs, Fuchsbühlstrasse</div><div></div><div><div>Gewerbefläche 450 m²</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>▪ Vielseitig nutzbar</li><li>▪ Mit Dachterrasse</li><li>▪ Einzel- und Grossraumbüros</li><li>▪ Ideale Verkehrslage</li></ul></div><div>Mietzins auf Anfrage Bezug ab sofort</div></div></div></div>		





**ARGUS**  
Ja sicher.

**Baustellenbewachung**

Die Baubewachung von **ARGUS** bietet Sicherheit und Schutz rund um die Baustelle.

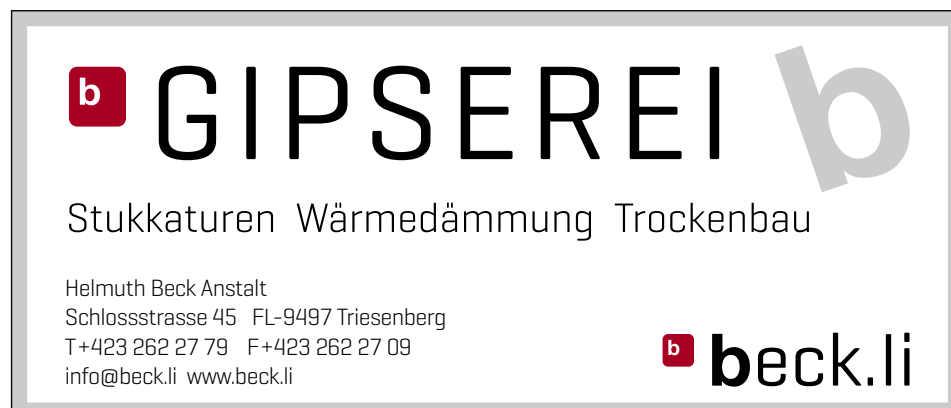
Informationen unter:  
**www.argus.li**

sicherheit@argus.li  
+423 377 40 40



atelier **B&B**

Atelier B&B AG | Zollstrasse 46 | 9490 Vaduz | Ruggell | Grabs  
www.atelierbb.li | Tel. +423 232 19 75



**b GIPSEREI b**

Stukkaturen Wärmedämmung Trockenbau

Helmuth Beck Anstalt  
Schlossstrasse 45 FL-9497 Triesenberg  
T+423 262 27 79 F+423 262 27 09  
info@beck.li www.beck.li

**b beck.li**



**Imo Servch**  
immobilien bewegen

## Verkauf Traumvilla mit Gästehaus in Ronco sopra Ascona

Ein diskreter Traum am Lago Maggiore in Ronco sopra Ascona, eine einmalige Traumresidenz mit Gästehaus, Pool und Panorama-See-sicht.

Der wahre Wert dieses prachtvollen Anwesens offenbart sich in seiner einzigartigen und absolut geschützten Privatsphäre – ein seltenes Gut, das hier in jeder Hinsicht zur Geltung kommt. Über Natursteintreppen oder bequem mit dem Schräglift gelangt man zur Villa, die sich harmonisch in terrassenförmig angelegte Gärten einfügt. Diese sind reich bepflanzt mit einer sorgfältig

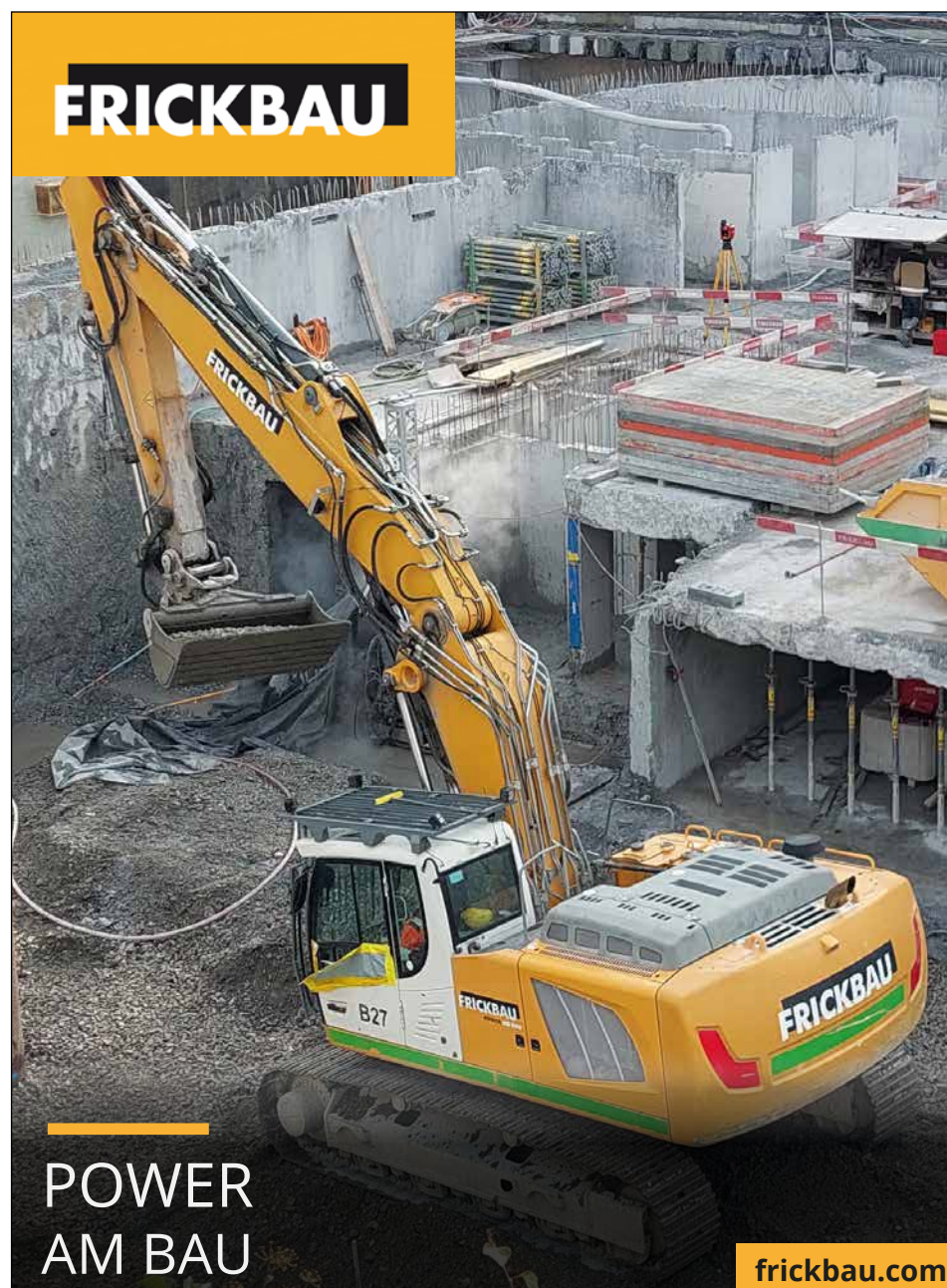


komponierten Auswahl an einheimischen und mediterranen Gewächsen, die eine Atmosphäre von Ruhe und natürlicher Eleganz schaffen. Diese exklusive Liegenschaft bietet alles, was das Herz begehrt.

Ein Anwesen für höchste Ansprüche – Ruhe, Natur und Luxus vereint.

Kaufpreis CHF 11'500'000.–

**Kontakt**  
T +423 237 56 03  
immobilien@jw.t.li  
www.jw.t.li

**FRICKBAU**

**POWER  
AM BAU**

frickbau.com



## Kann man sich den Tumbler sparen?



Handtücher werden im Tumbler flauschig – das kann man jedoch auch bei Lufttrocknung erreichen (siehe Tipps im Kasten)

Wer auf einen Trockner verzichtet und feuchte Wäsche in der Wohnung aufhängt, schont Umwelt und Portemonnaie. Es kann sich allerdings rasch gesundheitsschädlicher Schimmel bilden. So lässt sich das verhindern.

Nicht in jeder Wohnung hat es genug Platz für einen Wäschetrockner. Und viele ältere Mehrfamilienhäuser verfügen nicht über einen Wasch- und Trockenraum mit gemeinschaftlich genutzten Geräten.

Doch selbst wenn man Zugang zu einem Wäschetrockner hat: Tumbler gehören zu den grössten Stromfressern im Haushalt. Wer Energie sparen möchte, trocknet seine Wäsche besser an der Luft. Das ist nicht nur günstiger, sondern schont auch die Kleider.

### Zimmertemperatur von 20 Grad ist ideal

Sind weder ein Garten noch ein Balkon vorhanden, muss die Wäsche in der Wohnung luftgetrocknet werden. Das kann im Winter zum Problem werden. Denn die aufgeheizte Wohnungsluft nimmt zwar das Wasser aus der frisch gewaschenen Wäsche auf. Sobald die warme Luft aber auf kalte Ober-

flächen wie zum Beispiel Fenster oder Balkontüren trifft, kondensiert sie.

Die sich bildende Feuchtigkeit bietet einen idealen Nährboden für gesundheitsgefährdenden Schimmel. Um dies zu vermeiden, sollte man beim Indoor-Trocknen ein paar Punkte berücksichtigen:

- Am besten eignen sich grosse, beheizte Zimmer mit mindestens einem Lüftungsfenster.
- Je wärmer die Umgebung ist, desto rascher trocknet die Wäsche. Gut ist eine Zimmertemperatur von 20 Grad. Bei Temperaturen unter 10 Grad nimmt die Luft nur noch wenig Feuchtigkeit auf, und das verdunstete Wasser sammelt sich direkt an Wänden und Fenstern.
- Ungeeignet sind Räume mit einer generell hohen Luftfeuchtigkeit wie etwa Küche oder Bad.
- Auch das Schlafzimmer ist aufgrund der eher geringen Temperatur sowie der Körperfeuchtigkeit und Atmungsluft keine gute Option.
- Optimal sind das Wohnzimmer oder ein warmer Heizungskeller. Je nach Grösse und Belüftungsmöglichkeit eignen sich auch Arbeitszimmer oder Flur.

### Wäsche nicht zu dicht aufhängen

Beim Aufhängen der Wäsche ist auf folgende Punkte zu achten:

- Am besten immer nur eine Ladung Wäsche aufs Mal trocknen.
- Um den Anstieg der Luftfeuchtigkeit besser verteilen und regulieren zu können, Wäsche auf mehrere Räume verteilen. Zwei, drei kleinere Wäscheständer sind sinnvoller als ein grosser.
- Der Wäscheständer sollte möglichst frei im Raum stehen. Damit die Luft optimal zwischen den Kleidungsstücken zirkulieren kann, sollten sie nicht überlappen und zu dicht nebeneinander hängen. Einzelteile am besten an Wäscheklammern aufhängen, die man rechts und links an den Nähten befestigt.
- Ideal sind gepolsterte Wäscheklammern, da sie den Stoff schonen und nur wenig Abdrucke hinterlassen. Blusen und Hemden lassen sich schnell und faltenfrei an Kleiderbügeln trocknen.

### Luftfeuchtigkeit steigt rasch um 30 Prozent

Je nachdem, wie gründlich die Wäsche geschleudert beziehungsweise ausgewrungen wurde, enthält eine Ladung Wäsche bis zu 4 Liter Wasser. Hängt man sie in

einem geschlossenen Raum auf, steigt die Luftfeuchtigkeit um rund 30 Prozent.

Eine gute Luftzirkulation hilft, dass die Feuchtigkeit schnell aus der Wäsche entweicht. Gerade im Winter sollte man deshalb regelmässig stosslüften. Dazu dreht man die Heizung herunter und öffnet die Fenster für wenige Minuten. So wird die feuchte Luft ausgetauscht, ohne dass die in Möbeln und Wänden gespeicherte Wärme entweicht. Die Luftfeuchtigkeit sollte 60 Prozent nicht überschreiten.

Wer in punkto Schimmelbildung auf Nummer sicher gehen will, kontrolliert sie regelmässig mit einem Feuchtigkeitsmessgerät, einem Hygrometer. Dies kann einen als Mieter vor hohen Sanierungskosten bewahren. Zwar ist das Trocknen von Wäsche in der Wohnung nicht verboten. Für daraus resultierende Schäden, muss der Mieter, je nach Fall, allerdings selbst aufkommen.

### Häufiges Lüften kostet auch Energie

Wäschetrockner verbrauchen zwar ziemlich viel Strom. Das Trocknen der Wäsche und das häufige Lüften des Wohnraums erfordern jedoch bei tiefen Aussentemperaturen in der kalten Jahreszeit ein starkes Gegenheizen. Der dazu nötige Energiebedarf kann grösser sein als der Verbrauch eines modernen Tumblers.

Auch Raumluftwäschetrockner und Luftentfeuchter sind wenig energieeffizient und nicht für den Dauergebrauch geeignet.

K-Tipp Nr. 19/24

### Handtücher: Tipps gegen die Trockenstarre

Werden Handtücher im Winter im Haus getrocknet, werden sie häufig starr und kratzig. Dies liegt daran, dass die Fasern mangels Luftbewegung aufrechtstehend trocknen. Dagegen hilft kräftiges Schütteln und Strecken – oder ausnahmsweise Weichspüler im letzten Spülgang verwenden. So lässt sich verhindern, dass man die Textilien später mit dem Bügeleisen glätten muss – was viel Energie verbraucht.



Ein Stein ist unvergänglich.  
Solides Handwerk auch!

**Brogle AG** [www.brogle.li](http://www.brogle.li)



**2B Metall AG**  
Kanalstrasse 9  
LI-9496 Balzers  
+423/384 20 50  
[info@2B-Metall.li](mailto:info@2B-Metall.li)  
[www.2B-Metall.li](http://www.2B-Metall.li)



**Unser Handpflug**  
Das perfekte  
Schneeräumgerät für  
Privatpersonen und  
Hausverwaltungen.  
Effizient, leicht  
und umweltfreundlich!

**OPTI** *mal*

**Malerarbeiten + Lackierungen**

**Optimal AG** Telefon 081 740 65 15  
eidg. dipl. Malermeister [optimalag@optimalag.ch](mailto:optimalag@optimalag.ch)  
9472 Grabs [www.optimalag.ch](http://www.optimalag.ch)

**meisterbau**  
hoch · tief · spezial

[www.meisterbau.ag](http://www.meisterbau.ag)

**BEUSCH AG**  
Gipsergeschäft und Gerüstbau

seit 1958

Messinastrasse 30 9495 Triesen Tel +423 392 29 71 [info@beusch.ag](mailto:info@beusch.ag)

**HOLZ-PARK**

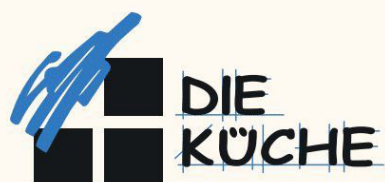
Parkett & Dielen  
Decken & Wände  
Laminat & andere Böden  
Gartenholz & Aussen-  
dielen

[www.holzpark.com](http://www.holzpark.com)  
**HOLZBÖDEN  
MACHEN  
GARTENLAUNE!**  
Grosse Ausstellung

**Öffnungszeiten:**  
Mo - Fr 7-12 und 13-17.15 Uhr  
Sa 8-12 Uhr  
**Ausstellung zusätzlich:**  
Mo bis 20 Uhr

**HOLZ-PARK AG**  
Im alten Riet 102 · 9494 Schaan  
T+423 232 06 66 · F+423 232 06 68  
e-mail: [contact@holzpark.com](mailto:contact@holzpark.com)

**AUHOF**  
Pflanzen · Garten · Blumen  
[www.auhof.li](http://www.auhof.li)



Klare Formen.  
Zeitloses Design.  
Qualität, die man spürt.

[diekueche.li](http://diekueche.li)





# Tipps aus Liechtenstein

## Erlebe Vaduz

### Foxtrail Vaduz – Das Abenteuer ruft!



Der Foxtrail Furisto ist ein aufregendes Erlebnis für alle, die gerne rätseln und sich auf Spurensuche begeben. Die aussergewöhnliche Schnitzeljagd führt dich durch das malerische Vaduz. Dein Ziel? Die Fährte von Fredy Fox nicht zu verlieren, während du knifflige Rätsel knackst und dich von einem Posten zum nächsten durchschlägst.

Foxtrail vereint das Beste aus Sightseeing, Outdoor-Escape-

Room und klassischer Schnitzeljagd. Es ist das perfekte Abenteuer für Freunde, Familien oder alle, die Spass an spannenden Herausforderungen haben. Der allererste Foxtrail in Liechtenstein beginnt im Liechtenstein Center. Von dort aus erkundest du die ersten Stationen im charmanten «Städtle», bevor dich der Ortsbus zum berühmten Roten Haus bringt. Ein idyllischer Weg führt dich durch die Natur zurück ins Herz von Vaduz.

In zweieinhalb Stunden entdeckst du Vaduz aus einer völlig neuen Perspektive. Geheimnisvolle Gassen, verborgene Orte und spannende Geschichten erwarten dich auf diesem unvergesslichen Trail.

Bereit für das Abenteuer? Buche jetzt deinen Foxtrail unter <https://foxtrail.ch/trail/liechtenstein/furisto/> und erlebe Vaduz, wie du es noch nie gesehen hast!

## Nachhaltig

### Frühling in der Brockenstube Vaduz



Das Team der Brockenstube Vaduz freut sich, Sie nach der Winterpause wieder am Gewerweg 23 begrüßen zu dürfen. Kinder, Jugendliche, Frauen und Männer jeden Alters, Schnäppchenjäger, Bastler, Bilderliebhaberinnen, sie alle sind in der Brockenstube anzutreffen und finden, was sie suchen.

Die Weihnachtsartikel sind veräumt und neuer Platz für die aktuellen Frühlingssachen wurde geschaffen, die bereits auf Os-

tern hinweisen. Neben einem Restposten an Fasnachtskleidern finden Sie wie gewohnt Dekors, Möbel/Kleinmöbel, Haushaltsgeräte, Kleider, Geschirr, Vasen, Bilder, Bücher, Spielwaren, Bastelsachen, Strickwaren usw. Der Frühling kommt und deshalb werden vor allem Winterkleider, Wintersportartikel oder Fondue-Raclette Geschirr zum halben Preis angeboten.

Weitere Aktionen finden Sie in der Handarbeitsecke mit einer Vielfalt an Wolle und Stoffen, in der Männerecke und auch in der grossen, übersichtlichen Möbelabteilung.

**Öffnungszeiten:**  
Do und Sa von 14 bis 17 Uhr  
Zu den Öffnungszeiten nehmen wir gerne saubere und gut erhaltene Sachspenden entgegen. Möbel können nach Besichtigung abgeholt werden  
Kontakt: Andreas Meier,  
T +41 79 406 73 06

## Künstliche Intelligenz

### ChatGPT clever nutzen: Ideen für den Alltag



Hier zeigen wir dir die wichtigsten Möglichkeiten:

- **Texte & Nachrichten:** ChatGPT hilft beim Formulieren von Einladungen, Glückwünschen, Danksagungen und amtlichen Schreiben. Es prüft Rechtschreibung und passt den Stil individuell an.
- **Ideen & Listen:** Erstelle To-do-Listen für Haushalt oder Büro, finde neue Freizeitmöglichkeiten, Ausflugsziele oder kreative Geschenkideen.
- **Übersetzung & Sprachen:** Die KI übersetzt ganze Texte, Nachrichten oder Erklärungen und gibt Hinweise zu passender Anrede und Höflichkeit.

- **Erklärungen:** ChatGPT liefert anschauliche, schrittweise Erklärungen für komplexe Themen – von technischen Problemen bis zum Verständnis von Alltagsdokumenten.
- **Zusammenfassen & Filtern:** Verträge, lange E-Mails oder Zeitungsartikel werden verständlich auf das Wesentliche reduziert und Informationen sortiert.

**Workshop-Tipp**  
Möchtest du ChatGPT selbst ausprobieren? Nimm am Workshop «Dein Einstieg in KI & ChatGPT» teil.

- **Für wen:** Einsteiger:innen – keine Vorkenntnisse notwendig
- **Wann:** 26. Februar, 19 bis 21 Uhr
- **Wo:** MMIND.ai, Duxgass 55, 9494 Schaan
- **Inhalt:** Verständliche Vermittlung der wichtigsten KI-Grundlagen



Mehr Infos  
und Anmeldung

## Rezept

### Wintersalat mit Orangen



- Zutaten**
- 1 Randen
  - 1 Pack Rucola-Salat
  - 2 Orangen
  - 1 Handvoll Erdnüsse oder Baumnüsse

- Für die Salatsauce**
- 3 EL weisser Balsamico
  - 3 EL Rapsöl
  - 1 TL Honig
  - Pfeffer aus der Mühle
  - Salz und Salatkräuter
  - wenig Senf

Randen im Dampfgarer oder Dampfkochtopf weichkochen und erkalten lassen. In Scheiben schneiden und auf die Teller anrichten. Den Rucola-Salat waschen und darauf verteilen. Nüsse in einer Bratpfanne ca. 5 Minuten rösten. Die Orangen schälen und filetieren auf dem Salat verteilen und mit den gerösteten Nüssen verzieren.

Für die Salatsauce alles mischen und über den Salat geben.

Quelle: alleswurscht.li





**Schreinerei**  
**Konrad**  
**Vaduz**

konrad.jk@schreinerkonrad.li  
www.ihrschreiner.li



**Ihr Fachgeschäft für  
Ofen-, Cheminée-  
und Kaminbau sowie  
Platten- und Natur-  
steinarbeiten.**

**KAUFMANN**   
Balzers, Tel. +423 777 31 90  
Ausstellung: Zwischenbäch 17  
9496 Balzers (nach Tel. Anmeldung)  
info@kaufmann-ag.li  
www.kaufmann-ag.li

parkettatelier  
eschen – egnach – parkettatelier.com



**Parkett  
perfekt verlegt,  
ein Wert fürs Leben**

PARKETTBÖDEN  
TAFELBÖDEN  
RENOVATIONEN  
PFLEGE

**Gerät sucht  
Haushalt!**



**Inspiration  
im Energie-  
Laden**

**EnergieLaden**  
9494 Schaan · T +423 236 01 51 · www.lkw.li

**LKW**  
unsere energie



Kleinwohnungen, Triesen



Wohnateliers, Vaduz



Kleinwohnungen, Eschen



Mehrfamilienhaus, Mauren



Mehrfamilienhaus, Vaduz

# Stein auf Stein in Liechtenstein.

Als in der Ostschweiz beheimatetes Unternehmen fühlen wir uns mit Liechtenstein nachbarschaftlich verbunden und bauen das Ländle mit. Mit innovativen Konzepten schaffen wir auf Industriebrachen, Arealen und kleineren Grundstücken neue Lebens- und Arbeitsräume. Von der Entwicklung über die Planung bis zur Ausführung. Und zu 100% verlässlich in Bezug auf Kosten, Termine und Qualität.

**HRS Real Estate AG, Vaduz**  
hrs.li





## Vorplätze mit Stil



Eingefärbter Betonstein und portugiesischer Granit



Beispiel Klinkersteine Regierungsplatz Vaduz

Für Vorplätze stehen eine Vielzahl von Steinarten zur Verfügung, die sich in Ästhetik, Belastbarkeit und Pflegeaufwand unterscheiden. Die Trends für 2026 zeigen eine starke Tendenz zu natürlichen Grautönen und nachhaltigen, sickerfähigen Lösungen.

### Beliebte Steinarten für Vorplätze

- **Granit:** Ein Klassiker, der auch 2026 aufgrund seiner extremen Härte und Frostbeständigkeit für

stark beanspruchte Flächen wie Zufahrten bevorzugt wird.

- **Basalt:** Bekannt für seine dunkle, edle Optik und hohe Widerstandsfähigkeit gegen Hitze und Frost.
- **Kalkstein und Sandstein:** Diese Steine bieten warme Farbtöne (beige, sandfarben) und schaffen eine einladende Atmosphäre. Sandstein aus regionalem Abbau gewinnt unter Nachhaltigkeitsaspekten an Bedeutung.

- **Muschelkalk und Quarzit:** Stabil und besonders geeignet für grossflächige Pflasterungen.
- **Betonstein:** Industriell gefertigte Steine (z. B. Arena-Pflaster) bieten eine grosse Vielfalt an Farben und Formaten und sind oft kostengünstiger als Naturstein.

### Nachhaltigkeitstrends 2026

Offene Pflasterungen, die Regenwasser direkt versickern lassen (z. B. Rasengittersteine oder Steine mit

breiten Fugen), gewinnen an Bedeutung, um Starkregenereignissen entgegenzuwirken. Auch der verstärkte Einsatz regionaler Gesteine reduziert den CO<sub>2</sub>-Fussabdruck. Wer unterschiedliche Oberflächen haptisch erleben möchte, sollte sich von Experten beraten lassen oder Ausstellungen besuchen. So lässt sich der Vorplatz individuell gestalten – robust, schön und zukunftsfähig.

### Pflege und Reinigung

Damit der Vorplatz langfristig schön und funktional bleibt, ist die richtige Pflege entscheidend. Regelmässiges Kehren und punktuelle Reinigung helfen, Moos oder Schmutz zu reduzieren. Für hartnäckige Verschmutzungen oder empfindliche Oberflächen lohnt sich die professionelle Steinreinigung: Sie sorgt für eine gründliche, materialschonende Reinigung und schützt die Pflasterflächen nachhaltig – eine Investition, die sich langfristig auszahlt.

**DIE STEINPFLEGER** <sup>®</sup>

**Pflasteraufbereitung mit Langzeitschutz!**



**Kostenfreie Probefläche, ohne Anfahrtkosten!**

**Reinigung** mit bis zu 100° C heissem Wasser (350 BAR Druck)

**Gleichzeitige Absaugung** von Fugenmaterial und Schmutzwasser

**Neuverfugung** mit unkrauthemmendem Fugenmaterial

**Langzeitschutz** dank Steinpfleger-Protect-Imprägnierung

**Fair und seriös** - schriftliche Angebote und Topbewertungen

**CHF** ca. 75% günstiger als eine Neuverlegung

## So machen wir das.

Wir haben uns darauf spezialisiert, Oberflächen im Außenbereich aufzubereiten und diese nachhaltig zu schützen. Wir reinigen mit bis zu 100°C heissem Wasser und einem angepassten Druck von bis zu 350 bar. Dabei saugen wir gleichzeitig das entstehende Schmutzwasser sowie das Fugenmaterial ab. Im Anschluss wird die Fläche einer umweltverträglichen Art der Desinfektion unterzogen. Damit entfernen wir selbst die kleinsten Rückstände und Sporen. Damit es aussieht wie neu verlegt und die Flächen ihre Stabilität behalten, werden diese neu verfugt. Im Anschluss imprägnieren wir die Flächen und schützen diese so langfristig.



Lass dich von unserem **KURZFILM** überzeugen!

### DIE STEINPFLEGER -SM-

Tel. +41 71 510 06 40  
f.kontakt@die-steinpfleger.ch  
www.die-steinpfleger.ch







# RHEINTAL KERAMIK

**Sie wünschen, wir verlegen.**  
rheintalkeramik.li

www.schurte.li

# SCHURTE

baut mit Holz

Ing. Holzbau  
Schreinerei  
Parkett

Sägerei  
Zimmerei  
Fassadenbau



www.heeb-interiordesign.li  
Essanestrasse 30

**HEEB**  
INTERIOR DESIGN

T. +423 373 12 57  
FL-9492 Eschen

## HORIZONTALFALTSTORE




...auf den Dächern Liechtensteins  
Spengler- und Flachdacharbeiten | Metallbearbeitung  
Absturzsicherungssysteme | Blitzschutzanlagen | Lüftungsanlagen



Wuhrstrasse 19 Vaduz  
www.biedermann-ag.li



**Spenglerei  
Biedermann AG**

**Schreinerei Othmar Oehri AG**

Wirtschaftspark 44  
9492 Eschen

Haldenstrasse 90  
9487 Gamprin

T +423 377 12 60  
www.schreinerei-oehri.li




**Hans Müller**  
EIDG. PLATTENLEGER MEISTERBETRIEB

Traditionelle Qualität mit moderner Technik

Für Wand- und Bodenbeläge aus Keramik, Kunst- und Naturstein sind wir gerne Ihr Ansprechpartner.

00423 / 373 35 83 | info@hma.li | www.hans-mueller.li



PLATINIUM

PLATINIUM ist das Kompetenzlabel der Keramikbranche und wird vom Schweizerischen Plattenverband SPV an Leger, Händler und Mischbetriebe vergeben. PLATINIUM steht für Qualität, Wettbewerbsfähigkeit und Berufsstolz. Es ist Ausdruck für die Professionalität eines Unternehmens in der Branche.

**Wir machen Baustellenwebung**

Follow us  
@tannerwerbetechnik



**tanner**  
werbe  
technik  
tannerweb.ch



## FÜR DIE GRILLPARTY BEI JEDEM WETTER

**Ihr Termin für die Grillparty steht, die Einkäufe sind erledigt, bloss das Wetter spielt nicht mit. Doch das ist dank Ihrer allwettertauglichen Horizontalfaltstore kein Problem.**

Geniessen Sie Ihre Terrasse, wann immer Sie wollen – auch bei Sonne, Regen und Sturm. Denn die stilvolle Horizontalfaltstore ist dank ihrer strapazierfähigen, wasserdichten PVC-Bespannung extrem wetterbeständig und hält sogar Windgeschwindigkeiten von bis zu 70 km/h zuverlässig stand.

Auch die Bedienung passt sich ganz Ihren Bedürfnissen an: Wählen Sie einfach zwischen Handkurbel, Elektromotor mit Handschalter oder Funkfernbedienung – und geniessen Sie jederzeit die Grillsaison.

Erleben Sie jetzt die Horizontalfaltstore und viele andere Produkte in unserem Ausstellungsraum in Buchs. Wir freuen uns auf Sie.

**TRIET  
STOREN AG**

Langäulistr. 37 • 9470 Buchs • Tel. 081 740 50 55 • www.trietstoren.ch



## Sanieren ohne Zins – Ihr Weg zur nachhaltigen Immobilie

Gute Ideen scheitern oft nicht am Willen, sondern an den Kosten. Genau hier setzt unsere neue 0%-Energiehypothek an. Energetisch sanieren – zins- und gebührenfrei.

Wenn die Heizung röchelt, es durch die Fenster zieht und der Energieverbrauch steigt, wissen viele: Jetzt muss sich etwas ändern. Die LLB macht es Ihnen leichter – mit persönlicher Beratung und digitalen Tools wie dem CO<sub>2</sub>-, Renovations- und Fördergeldrechner.

Wer seine Immobilie mit Blick auf die Umwelt modernisieren möchte, sieht sich oft rasch mit hohen Kosten konfrontiert. Genau hier greift die neue 0%-Energiehypothek: bis zu fünf Jahre lang und bis zu CHF 100'000 – komplett zinsfrei und ohne Gebühren.

Gefördert wird, was gemäss Energieeffizienzgesetz nachweislich wirkt: von modernen Heizsystemen über Solaranlagen bis hin zu gedämmten Dächern. Alles, was Energie spart, CO<sub>2</sub> reduziert und Ressourcen schont.

Dieses Angebot wird vom Land Liechtenstein zusammen mit der LLB ermöglicht. Das Land stellt die Mittel bereit, während die LLB dafür sorgt, dass sie bei Menschen ankommen, die Nachhaltigkeit leben wollen.

Vereinbaren Sie ein persönliches Gespräch und erfahren Sie mehr über die Finanzierungsbedingungen – telefonisch unter +423 236 88 11 oder online. Weitere Infos unter [llb.li/energiehypothek](https://llb.li/energiehypothek)



Jetzt zinsfrei finanzieren

## 0%-Energiehypothek Gut für Sie und die Umwelt

[llb.li/energiehypothek](https://llb.li/energiehypothek) **llb** 1861

© LIECHTENSTEIN. The Princely Collections, Vaduz-Vienna

## Belohnt nachhaltiges Bauen: LGT Umwelt-Hypothek

Setzen Sie auf Nachhaltigkeit beim Bauen – mit der LGT Umwelt-Hypothek profitieren Sie von einem Bonus von bis zu 10 000 Franken für energieeffiziente Neubauten und Renovationen. Vorausgesetzt wird ein Nachweis der Energieeffizienz, etwa durch ein MINERGIE-Zertifikat oder einen Gebäudeenergieausweis mit der Klasse A. Erfahren Sie mehr auf [lgt.com/li/finanzierungen](https://lgt.com/li/finanzierungen) oder kontaktieren Sie uns unter: +423 235 21 23.

Vorausschauend  
seit Generationen



Private  
Banking



## Historische Ferienresidenz im Grünen von Biel



Mitten in der Stadt Biel liegt die Villa Elfenau, ein zierlicher, vom französischen Barock inspirierter Bau. In den Jahren 1861/62 vom Bieler Arzt Charles Neuhaus-Verdan als stilvolles Wohnhaus mit eigener Privatklinik erbaut, versprüht die Villa noch heute historisches Flair. Eingebettet in einen weitläufigen Park, laden lauschige Pavillons, Fischteiche und Sitzplätze zum Verweilen ein.

Die Villa Elfenau ist dreigeschossig. Im Hochparterre, dem Hauptgeschoss, befindet sich die Küche mit angrenzendem Esszimmer und Veranda. Daneben gibt es ein kleines Lesezimmer, ein Doppelschlafzimmer und ein grosses Wohnzimmer, das Platz für verschiedene Aktivitäten wie Yogakurse oder ähnliches bietet.

Im Obergeschoss befinden sich ein weiteres grosses Doppelzimmer,

ein kleines Zimmer mit zwei Einzelbetten und zwei Badezimmer. Das dritte grosse Doppelzimmer befindet sich im Erdgeschoss mit direktem Ausgang und Sitzplatz im Grünen. Es verfügt über ein eigenes Badezimmer.

Die Einrichtung besteht aus Einzelstücken von Francis Meyer, die bereits in der Villa vorhanden waren. Ergänzt werden die Trouvaillen durch modernes Mobiliar, wobei

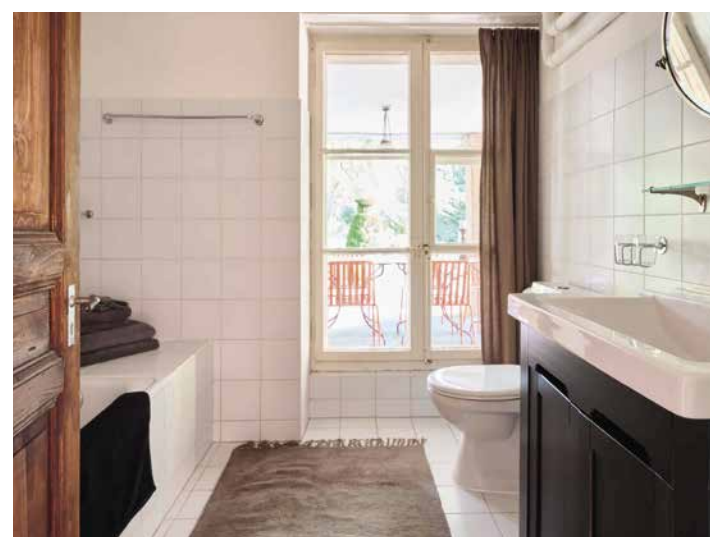
die Leuchten des Bieler Start-up-Unternehmens Enga hervorzuheben sind, die filigrane Leuchten aus Recyclingmaterial herstellt.

Die Villa bietet ganzjährig Platz für bis zu acht Personen. Der grosszügige Garten, der das Haus vollständig umgibt, ermöglicht es, den Wechsel der Jahreszeiten unmittelbar zu erleben – sei es beim Entspannen im Grünen, beim gemeinsamen Essen im Freien oder bei

ruhigen Momenten inmitten der Natur. Gleichzeitig profitieren Gäste von der zentralen Lage im Herzen von Biel, die kurze Wege zu kulturellen Angeboten, Einkaufsmöglichkeiten und gastronomischen Highlights bietet.

**Weitere Informationen**  
[www.ferienimbaudenkmal.ch](http://www.ferienimbaudenkmal.ch)

Fotos: Studio Gataric Fotografie



### VILLA ELFENAU BIEL BE

**Personen**  
6–8 (plus ein Kind bis 2 Jahre)

**Schlafzimmer**  
3 Zimmer mit Doppelbett,  
1 Zimmer mit zwei Einzelbetten

**Vermietung**  
ganzjährig

**Haustiere**  
nicht erlaubt